



20/21

**SOS Iltios, Sellamatt 071 998 68 28**  
Nach Betriebsschluss Notruf Telefon 144

**Liebe Gäste, herzlich willkommen**

Wir wünschen Ihnen einen schönen und erholsamen Aufenthalt auf unseren Pisten, Wander- und Schlittelwegen. Gerne machen wir Sie darauf aufmerksam, dass, wenn aus Gründen höherer Gewalt unsere Liftanlagen oder unsere Pisten geschlossen werden, keine Rückvergütung geleistet wird. Unsere vollständigen AGB finden Sie auf: [www.chaeserrugg.ch](http://www.chaeserrugg.ch)

**Wichtige Hinweise/Sicherheit**

Ausserhalb der Betriebszeiten sind die Abfahrten geschlossen und vor keinen Gefahren wie Lawinensprengungen oder Pistenmaschinen mit Seilwinden gesichert. Lebensgefahr!

**Die Pisten sind links und rechts markiert.**  
Die Pfeile auf den Stangen zeigen in die Pistenmitte.

**Schutzonen/Wildruhezonen**  
Befahren und betreten verboten. Missachtungen werden mit Busse bestraft.

© Toggenburg Bergbahnen 2020/21  
[info@chaeserrugg.ch](mailto:info@chaeserrugg.ch)  
Tel. +41 (0)71 998 68 10

**ÖFFNUNGSZEITEN OPENING HOURS**

**Standseilbahn Unterwasser – Iltios**  
08.00 – 16.30 und 17.00 Uhr  
Vollmond Dinner 30.11./30.12.2020, 28.01./27.02./28.03./27.04.2021  
Bergfahrten bis 19.00 Uhr  
Talfahrten ab 21.00 Uhr alle 30 Min.

**Luftseilbahn Iltios – Chäserrugg**  
08.13 – 16.00 und 16.45 Uhr (nur Talfahrt)  
ab 01.02.21 08.13 – 16.20 Uhr

**Gondelbahn**  
Espel-Stöfeli-Chäserrugg  
08.30 – 16.15 Uhr

**Skilift Chäserrugg**  
09.00 – 16.00 Uhr

**Sessel-Gondelbahn**  
Alt St. Johann – Alp Sellamatt  
08.15 – 16.30 Uhr

**Sesselbahn Ruestel**  
08.30 – 16.15 Uhr

**Gondelbahn Gamplüt**  
08.30 – 16.30 Uhr

**WINTERWANDERWEGE HIKING TRAILS**

**1 Panorama Rundweg Rosenboden**

*Panorama Circular Trail Rosenboden*  
Start/Ziel Start/Finish Chäserrugg  
Wanderzeit Hiking time 45 bzw. 120min  
Länge Length 3 km gesamt  
Höhendifferenz Difference 60 m gesamt  
Schwierigkeitsgrad Level leicht (T1) easy  
Highlight Aussicht Walensee / Churfürsten Felsen

**2 Churfürsten Panorama**

Start/Ziel Start/Finish Alp Sellamatt/Iltios  
Wanderzeit Hiking time 2 h  
Länge Length 6 km  
Höhendifferenz Difference 250 m  
Schwierigkeitsgrad Level leicht (T1) easy

**3 Der Sagenweg / The Sagenweg**

Start/Ziel Start/Finish Sellamatt/Zinggen  
Wanderzeit Hiking time 3 h  
Länge Length 12 km gesamt  
Höhendifferenz Difference 250 m  
Schwierigkeitsgrad Level leicht (T1) easy

**4 Höhenweg Iltios / Höhenweg Iltios**

Start/Ziel Start/Finish Alp Sellamatt/Iltios  
Wanderzeit Hiking time 1 h  
Länge Length 2.5 km  
Höhendifferenz Difference 40 m

**RESTAURANTS**

**Gipfelrestaurant Chäserrugg**

Ausgezeichnete Architektur von Herzog & de Meuron  
Die Stube: bedientes Restaurant mit überraschender Gipfelgastronomie. Der Saal: für Wintersportler im Schuss, feine Gerichte einfach selber holen

**Bergrestaurant Iltios**

Bodenständige Bergküche mit grosser Terrasse und Aussicht auf die sieben Churfürsten, perfekt für Familien

**Berggasthaus Stöfeli**

Traditionelle Käse- & Fleischspeisen in gemütlicher Atmosphäre

**Espel Pavillon**

Direkt an der Piste Flammkuchen, Suppen und warme Sandwiches geniessen

**SAISONZEITEN SEASONS**

**Wochenendbetrieb bei guten Schneeverhältnissen**

ab 21. November 2020  
**Täglicher Teilbetrieb bei guten Schneeverhältnissen**  
ab 12. Dezember 2020

**Täglicher Betrieb**

ab 19. Dezember 2020

**Saisonverlängerung bei guten Schneeverhältnissen**

Wochenendbetrieb April und Mai 2021

**Nachtskifahren Alt St. Johann**

Freitags, ab 1. Januar – 19. Februar 2021,

jeweils von 18.30 – 21.30 Uhr

**Vollmond Ski fahren**

30. Dez., 28. Jan., 27. Feb., 28. März, 27. April

**Die schönsten Abfahrten THE MOST BEAUTIFUL DESCENTS**

**Die Ostabfahrt / The East Run**

Start Gipfel Chäserrugg  
Ziel Finish Espel  
Länge Length 5.2 km  
Höhendifferenz Difference 1'000 m  
Pisten Nr. Slopes no. 10  
Rast Rest Espel Pavillon  
Aussichtspunkte Viewpoints Aussicht Hinderrisi

**Die Sportliche / The Sporty Run**

Start Gipfel Chäserrugg  
Ziel Finish Espel / Unterwasser  
Länge Length 6.9 km  
Höhendifferenz Difference 1'350 m  
Pisten Nr. Slopes no. 1 2 4 5  
Rast Rest Espel Pavillon  
Aussichtspunkte Viewpoints Surenboden-Hang

**Die Klassische / The Classic Run**

Start Gipfel Chäserrugg  
Ziel Finish Iltios/Espel/Unterwasser  
Länge Length 6.2 km  
Höhendifferenz Difference 1'350 m  
Pisten Nr. Slopes no. 1 2 3 5 13  
Rast Rest Berggasthaus Stöfeli  
Aussichtspunkte Viewpoints Gebäude Herzog & de Meuron

**Die Lange / The Long Run**

Start Gipfel Chäserrugg  
Ziel Finish Alt St. Johann  
Länge Length 8.5 km  
Höhendifferenz Difference 1'400 m  
Pisten Nr. Slopes no. 1 2 14 18 20  
Rast Rest Berggasthaus Stöfeli  
Aussichtspunkte Viewpoints Zielhang Tobelnetz

**Der Waldweg / The Forest Run**

Start Stöfeli  
Ziel Finish Iltios  
Länge Length 2.7 km  
Höhendifferenz Difference 360 m  
Pisten Nr. Slopes no. 14 15  
Rast Rest Bergrestaurant Iltios  
Aussichtspunkte Viewpoints Waldweg durchs Schwiloch

**Der Ruestelcross / The Ruestel Cross**

Start Ruestel  
Ziel Finish Sellamatt  
Länge Length 1.8 km  
Höhendifferenz Difference 300 m  
Pisten Nr. Slopes no. 17 14  
Aussichtspunkte Viewpoints Aussicht in die "Chammeren"

**Nachtskifahren / Night skiing**

Start Sellamatt  
Ziel Finish Alt St. Johann  
Pisten Nr. Slopes no. 20  
Rast Rest Skischul-Chalet

**SCHLITTELPISTE SLED PISTE**

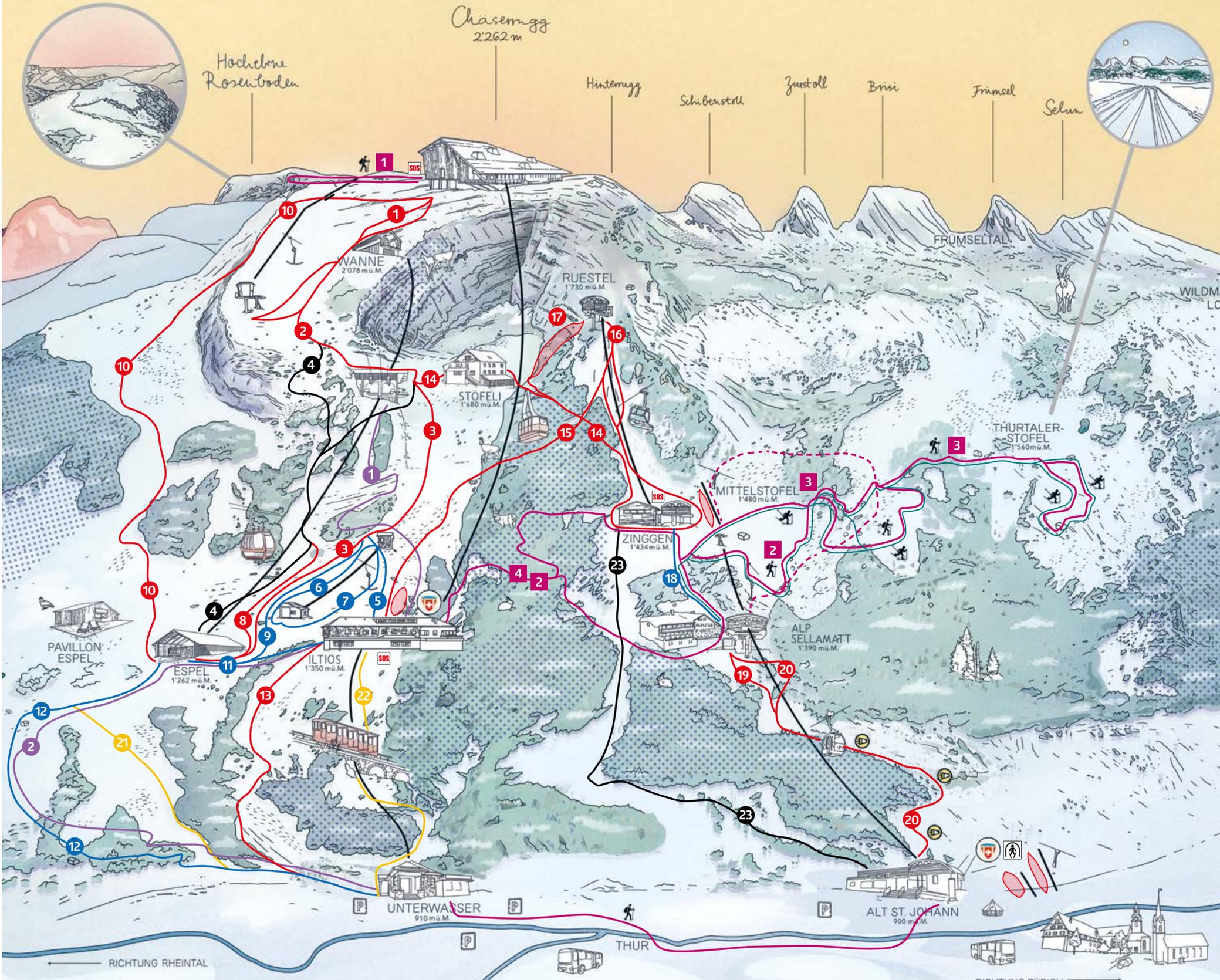
Stöfeli – Iltios – Espel – Unterwasser 1 2  
5.9 km, Höhendifferenz: 770 m

**SCHNEESCHUHWANDERN**

Alp Sellamatt – Mittelstofel – Zinggen  
45 Min bis 2 h, 12 km, Höhendifferenz: 250 m

**PANORAMALOIPE SELLAMATT**

Sellamatt – Thurtalerstofel – Sellamatt  
15 km, Kombi-Loipe (Klassisch, Skating und Winterwandern)



Öffnungszeiten

## DIE OSTABFAHRT – die schönste Abfahrt der Alpen

## THE EAST RUN – the most beautiful ski run in the Alps

Durch die wunderbare Landschaften eines hochalpinen Gebietes, über offene Hänge und durch verschneite Wälder: Über die mehr als 5 km lange Abfahrt geniessen Sie ein aussergewöhnliches Skierlebnis, geprägt von der Bergnatur und einem aufkommenden Freiheitsgefühl.

Through the wonderful landscapes of a high alpine region, over spacious slopes and through pristine snow-covered forests: On the more than 5 km long ski run you will enjoy an unique skiing experience, characterised by the mountain nature and an arising feeling of freedom.

## DIE SPORTLICHE The Sporty Run

Auf direktem Weg ins Tal kommen Sie vom Chäserrugg auf der sportlichsten Piste über den Surenboden zum Espel hinunter. Von dort geht es weiter nach Unterwasser über die naturbelassene Mittelschwendi Piste oder Sie kehren mit der Stöfeli-Bahn zum Start der Abfahrt auf dem Rücken zurück.

The most direct way to reach the valley from the top of Mount Chäserrugg is to take the challenging Surenboden slope in the direction of Espel and then the Mittelschwendi slope in its natural state down to Unterwasser. In Espel you can choose to go for the next challenge by taking the Stöfeli-Bahn back up to the top.

## DER RUESTELCROSS The Ruestel Cross

Wilde Wellen, Mulden, Steilwandkurven und Sprünge sorgen für Fun-Erlebnisse. Kinder, Jugendliche sowie Erwachsene können eine Cross-Tour wagen und ihre Fähigkeiten auf die Probe stellen. Adrenalin garantiert!

Wild waves, hollows, steep corners and jumps maximize the fun. Children, teenagers and adults can accept the challenge of a cross-tour and test their skills. Great thrills are guaranteed!

### HÖCHST ÜBERRASCHEND - GESCHENK- UND ERLEBNISGUTSCHEINE

Online auswählen und zu Hause ausdrucken



## SKITAG FÜR GRUPPEN Skidays for groups



Die einen wollen Ski fahren, die anderen wandern oder schlitteln und am Mittag oder Abend möchten alle gemeinsam essen? Im Chäserrugg Gebiet bekommen Sie alles aus einer Hand. Die Kombination von kraftvoller Natur, authentischer Kulinarik und Weltklasse Architektur von Herzog & de Meuron lässt keinen Wunsch offen für ein aussergewöhnliches Gruppenerlebnis. Some want to ski, some want to hike or toboggan, and at lunchtime or in the evening everyone wants to eat together? In the Chäserrugg area you get everything from one source.



## DIE LANGE The Long Run

Wer nach der Abfahrt über den weitausladenden Rücken des Chäserrugg Lust auf eine Luftveränderung verspürt, kann beim Berggasthaus Stöfeli die Waldpiste durch das Schwiloch zur Alp Sellamatt wählen und dann die schneesichere Abfahrt nach Alt St. Johann in Angriff nehmen. Damit kommt er in den Genuss einer der längsten Abfahrten im Chäserrugg Gebiet: Eine 8.5 km lange Winterreise.

After the spacious and open slopes of Mount Chäserrugg, you can change the atmosphere by taking the forest slope close to the Restaurant Stöfeli. Over the forest slope you reach the snow guaranteed valley slope toward Alt St. Johann. With this descent you will enjoy the longest run in the Chäserrugg area: a 8.5 km long winter journey.



## CHÄSERRUGG, AUTHENTISCHE SCHÖNHEIT IN IHRER NÄHE Chäserrugg, authentic beauty close to you

Atemberaubende Aussicht in die Schweizer Bergwelt und Weltklasse Architektur von Herzog & de Meuron: Das Chäserrugg Gebiet gehört zu den schönsten naturnahen Erholungsgebieten der Schweiz, nur 60 Minuten von Zürich oder St. Gallen entfernt. Genießen Sie erlebnisreiche Aufenthalte am Chäserrugg in unberührter Landschaft. Skifahren oder Snowboarden auf gepflegten und grosszügigen Pisten, aussichtsvoll Wandern mit Blick auf den Walensee und die Silhouette der sieben Churfürsten oder Schlitteln bis ins Dorf. Die architektonisch ausgezeichnete Infrastruktur auf dem Gipfel, die Stöfeli-Bahn und der Espel Pavillon sind sorgsam in die Landschaft eingebettet und stellen einen interessanten Bezug zur Umgebung dar. Sie sind Höhepunkte der Alpenarchitektur. In unseren Restaurants wird eine qualitativ hochstehende Gastronomie gepflegt, lokale Produkte gekonnt eingesetzt und zum Teil neu interpretiert. Ihr sportlicher Besuch im Chäserrugg Gebiet wird zum kulturellen Erlebnis.

Breathtaking views over the Swiss mountains and world-class architecture by Herzog & de Meuron. The Churfürsten Chain is one of the most spectacular tourism areas in Switzerland, only 60 minutes from Zurich or St. Gallen. Enjoy exciting experiences at the Chäserrugg Resort. Ski and Snowboard on well-maintained and spacious slopes, hike with breathtaking views of the Churfürsten peaks and the Walensee, or sledge down to the village. All construction has been done in a pleasing manner: The award-winning timber architecture of the summit building, the new Stöfeli-Bahn and the Espel Pavillon blend harmoniously with the landscape. They all are highpoints of contemporary Alpine Architecture. The exquisite cuisine in our restaurants features local products. Your visit to Chäserrugg will be an exceptional cultural experience.



Mehr erfahren

## HÖCHST BEFREIEND - DIE HOCHEBENE ROSENODEN Highly liberating - The plateau Rosenboden

Die Hochebene Rosenboden am Chäserrugg auf 2'262 m ü. M. bietet eine einmalige Aussicht auf 500 Gipfel in sechs Ländern und bis auf den Walensee. Der sanfte Rundweg ist präpariert und ermöglicht entspannte Wanderungen von 45 Minuten bis 2 Stunden. Spektakulär ohne Spektakel.



The Rosenboden plateau on Chäserrugg at 2,262 metres above sea level offers a unique view of 500 peaks in six countries and as far as Lake Walen. The gentle circular trail is fully groomed and allows relaxed hikes from 45 minutes to 2 hours. Spectacular without spectacle.

## GAMPLÜT, FÜR ALLI LÜT!

Alle Jahres- und Winterkarten der Toggenburg Bergbahnen AG sind im Gamplüt gültig (offizielle Öffnungszeiten). Ebenfalls gelten die 2- und 3-Tages- Wanderkarten auf den Anlagen der Sonnenseite von



All Year and Winter passes, as well as 2 and 3 days hiking passes, from the Toggenburg Bergbahnen are valid on the gondolas in Gamplüt, on the sunny side of Wildhaus. Enjoy a tour in the Alpstein, at the foot of Schafberg or a sledging-descent to the village.

## DIE CHURFÜRSTEN ZUM GREIFEN NAH The Churfürsten within reach

Auf 1'500 m ü. M. erleben Sie die wunderbare Stille beim Winterwandern oder Langlaufen auf der Hochalp Sellamatt. Präparierte Wege und Loipen führen über weisse Hänge, durch Tannenwälder und an den markanten Churfürsten entlang.

At 1'500 m above sea level you experience the wonderful silence during winter hiking or cross-country skiing on the high alp Sellamatt. Prepared paths and cross-country trails lead over white hillsides, through fir forests and along the remarkable Churfürsten.

### TICKET ONLINE KAUFEN, KONTAKTE UND WARTEZEITEN VERMEIDEN.

www.chaesserrugg.ch



## HÖCHST FLEXIBEL - SPORT SHOP AUF DEM ILTIOS Highly flexible - Sport Shop on the Iltios

Mieten Sie Ihre Ausrüstung mitten im Gebiet oder entdecken Sie das Sortiment an warmen Accessoires im Sport Shop auf dem Iltios.

Rent your equipment in the middle of the area or discover the range of warm accessories in the Sport Shop on Iltios.

## HÖCHST PERSÖNLICH - SKISCHULE CHÄSERRUGG Highly personal - Ski school Chäserrugg



Ausgebildete Ski- und Snowboardlehrer vermitteln Kindern und Erwachsenen Freude am Schneesport in Privat- oder Gruppenunterricht. Wir bieten alles aus einer Hand: Bahntickets, Unterricht vom Kids Village bis Race Academy, Mittagsbetreuung und sogar Ausrüstung.

## HÖCHST GENUSSVOLL - KULINARIK AM CHÄSERRUGG Highly enjoyable - Culinary delights at Chäserrugg



Geniessen Sie in einem der Restaurants die kulinarische Vielfalt des Toggenburgs! Im Gipfelrestaurant werden Sie mit Neuinterpretationen verwöhnt. Im Berggasthaus Stöfeli und im Bergrestaurant Iltios erwartet Sie traditionelle Bergküche. Für die Stärkung nach der Ostabfahrt sorgt die feine Auswahl im Espel Pavillon. Enjoy the culinary diversity of the Toggenburg in one of the restaurants! In the summit restaurant you will be spoiled with new interpretations and in the mountain inn Stöfeli and the mountain restaurant Iltios traditional mountain cuisine awaits you. The Espel Pavillon offers a fine selection of refreshments after the east run.